



# Der habsburgische Mythos bei Ingeborg Bachmann

## The Habsburg Myth in the Writings of Ingeborg Bachmann

Mersiha ŠKRGIĆ<sup>1</sup> 



<sup>1</sup>University of Sarajevo, Department for German Language and Literature, Sarajevo, Bosnia and Herzegovina

ORCID: M.Š. 0000-0001-7890-4841

### Corresponding author:

Mersiha ŠKRGIĆ,  
University of Sarajevo, Department for German Language and Literature, Sarajevo, Bosnia and Herzegovina  
E-mail: mersiha23@hotmail.com

Submitted: 28.12.2022

Accepted: 21.02.2023

Published Online: 01.06.2023

Citation: Škrgić, M. (2023). Der habsburgische Mythos bei Ingeborg Bachmann. *Alman Dili ve Edebiyatı Dergisi - Studien zur deutschen Sprache und Literatur*, 49, 133-148.  
<https://doi.org/10.26650/sdsl2022-1213685>

### ABSTRACT (DEUTSCH)

Der habsburgische Mythos bei Ingeborg Bachmann untersucht Elemente des habsburgischen Mythos in einigen Werken der Autorin Ingeborg Bachmann. Die Texte, die hier vorwiegend analysiert werden, sind der Erzählband *Simultan* und der Roman *Malina*. Die Textauswahl basiert auf der Frage nach konkreter Auseinandersetzung der Autorin mit der österreichischen Geschichte und beinhaltet nur die Werke, die sich damit explizit beschäftigen. Konkrete Textbeispiele für den habsburgischen Mythos in den Werken der Autorin zeigen, dass Bachmann bei der Analyse der österreichischen Gesellschaft nach dem Zweiten Weltkrieg auf die Ursachen und Folgen dieser Katastrophe aufmerksam macht und diese auch mit dem Ersten Weltkrieg verbindet. Sie warnt vor der Verherrlichung der Vergangenheit und vor fehlender Konfrontation mit der eigenen Geschichte und Schuld, die besonders für Österreich charakteristisch sind. Es wird gezeigt, dass Bachmann den habsburgischen Mythos nicht fortschreibt, sondern einen kritischen Umgang mit diesem Phänomen fordert, womit sie sich in die Gruppe der jüngeren Autoren der Nachkriegszeit einordnet. Bachmann entwickelt die utopische Idee vom Haus Österreich, das sie zu einer gedanklichen Heimat ihrer ProtagonistInnen stilisiert und das nicht mit dem untergegangenen Reich gleichzusetzen ist. Sie distanziert sich von der Mythologisierung der Vergangenheit, welche Magris in seiner Studie analysiert, und fordert einen kritischen Umgang mit der Geschichte ihres Landes.

**Schlüsselwörter:** habsburgischer Mythos, Verherrlichung und Mythologisierung der Vergangenheit, Konfrontation

### ABSTRACT (ENGLISH)

The article examines references to the Habsburg myth in selected works by the author Ingeborg Bachmann. The texts that are mainly analyzed are the short stories from *Simultan* and the novel *Malina*. The texts are chosen based on Bachmann's confrontation with the Austrian past and only texts with explicit examples of this matter are taken into consideration. Specific examples of the Habsburg myth in the author's works indicate that Bachmann's analysis of Austrian society after the Second World War drew attention to the causes and consequences of this catastrophe and linked it to the First World War. It warns against the glorification of the past and the lack of confrontation with one's own history and guilt, which are particularly characteristic of Austria. It is shown that Bachmann does not continue the Habsburg myth, but demands a critical handling of this phenomenon which is



also the way of the younger generation of authors in the Austrian literature who reject mythologizing the past. Bachmann creates the utopian idea of a House of Austria, which serves as a mental homeland for her protagonists and is not to be equated with the actual empire that has perished. She distances herself from the perpetuation of the Habsburg myth by calling for a confrontation with one's own past instead of an idealization of the past.

**Keywords:** Habsburg myth, glorification and mythologizing of the past, confrontation

## EXTENDED ABSTRACT

This article examines the references to the Habsburg myth in selected works by the author Ingeborg Bachmann. The article mainly analyzes the texts that involve the short stories from *Simultan* and the novel *Malina*. Probably one of the best-known studies on the subject of the Habsburg myth is Claudio Magris' analysis *Der habsburgische Mythos in der österreichischen Literatur* [*The Habsburg Myth in the Austrian Literature*]. Magris used the Habsburg myth to imply the glorification of values and the idealization of the fallen empire, focusing on the literature of the 19<sup>th</sup> and first half of the 20<sup>th</sup> centuries. The characteristics of the phenomenon he identified will serve at this point as a guide for the analysis of Bachmann's works, which despite having been written later, analyzed the consequences of such an attitude. In addition to the characteristics Magris suggested, this article seeks other elements of the Habsburg myth that are specific to the treatment of this phenomenon post-World War II. The paper will also examine the extent to which Bachmann had followed the path of her predecessors, whether she had distanced herself from them, and how she had positioned herself differently.

In the novel *Malina*, the utopian dream world of the 'Ungarngassenland', in which the protagonist has a love affair with the Hungarian Ivan, reminds the reader of the historical connection between Austria and Hungary. In *Drei Wege zum See* [Three Paths to the Lake], the internationally successful photographer Elisabeth returns home and longs for a sense of belonging and for a multi-ethnic state as had existed in the Habsburg Empire, something she can still partially recognize in the border triangle near her hometown.

As the analysis will prove, however, both texts speak of utopian wishful thinking and not of glorified, backward-looking attempts at restoration. The author can be noted to have departed quite a bit from the aforementioned main features of the Habsburg myth, dealing with the history of the Austro-Hungarian monarchy in a dissecting and critical rather than nostalgic way. For example, she exposed Vienna as a city that had become completely irrelevant after the collapse of the Habsburg Empire, one that neither gave its

citizens a reason to be proud of the earlier times nor served Austrians as a place with which to identify.

That her writings contain nostalgic elements is true, and these apply above all to the characteristic of supranationality. The younger generation of Austrians cannot identify with their homeland and partly longs for a sense of belonging to a large empire, one that is the home of many languages and cultures. However, this longing is wishful thinking and does not apply to the actual historical connection between Austria and Hungary. Bachmann created the utopian idea of a House of Austria, which served as a mental homeland for her protagonists and is not to be equated with the actual empire that had perished. The author thus distanced herself from the perpetuation of the Habsburg myth by calling for a confrontation with one's own past instead of an idealization of the past that had often been done in the novels of the authors whom Magris had presented in his study.

## Einführung

In diesem Beitrag wird der habsburgische Mythos im Werk der Autorin Ingeborg Bachmann untersucht. Die Analyse soll auf die Bedeutung des Zerfalls der habsburgischen Monarchie und der dadurch entstandenen neuen Ordnung in Europa nicht nur für die Zeit nach dem Ersten Weltkrieg, sondern auch für die nach dem Zweiten Weltkrieg hinweisen. Die ausgewählten Texte werden unter Berücksichtigung der Elemente des habsburgischen Mythos analysiert und es wird versucht, die Haltung der Autorin zu diesem Phänomen zu erläutern. An konkreten Beispielen wird gezeigt, dass Bachmann bei der Analyse der österreichischen Gesellschaft nach dem Zweiten Weltkrieg auf die Ursachen und Folgen dieser Katastrophe aufmerksam macht und vor fehlender Konfrontation mit der eigenen Schuld, die für die Nachkriegszeit in Österreich besonders charakteristisch sind, warnt. (Kriegleder, 2014)<sup>1</sup>

Die Analyse wird zeigen, dass Bachmanns Beschäftigung mit diesem Phänomen kein Fortschreiben des habsburgischen Mythos ist, sondern eine kritische Auseinandersetzung mit den Nachwirkungen des Ersten Weltkriegs auch in der zweiten Hälfte des zwanzigsten Jahrhunderts. Sie reiht sich damit in die Gruppe junger Autorinnen und Autoren der Nachkriegszeit wie zB. Ilse Eichinger, Erich Fried und später Hans Leber und Thomas Bernhard, deren Werke die konservative Österreich-Ideologie kritisierten und die restaurativen Wünsche ‚bildhaft zerstören‘ (Zeyringer, 2001).

### 1. Der habsburgische Mythos

Eine der wohl bekanntesten Untersuchungen zum Thema habsburgischer Mythos ist mit Sicherheit Claudio Magris Analyse *Der habsburgische Mythos in der österreichischen Literatur*. Die Untersuchung von Magris unterliegt einiger Kritik, die sich vor allem auf die Verallgemeinerung und Auswahl der Autoren und Werke bezieht, wie z. B. in der Rezension von M. W. Swales nachzulesen ist (Swales, 1969). Andere Autoren kritisieren bei Magris die Begrenzung der österreichischen Literatur auf das restaurative Thema und hinterfragen das Paradigma der apolitischen und resignativen Haltung der österreichischen Nachkriegsliteratur (Zeyringer 2001, S. 49-50). Tatsächlich konzentriert

---

1 Vgl. Kriegleder betont in seiner Darstellung der Nachkriegszeit die Moskauer Deklaration von 1943 als Gründungsmythos der Zweiten Republik, die durch den so anerkannten Opferstatus für ganz lange Zeit von der Aufarbeitung der eigenen Kriegs- und Nazivergangenheit verschont blieb.

sich Magris auf die Literatur des neunzehnten und der ersten Hälfte des zwanzigsten Jahrhunderts, aber die Merkmale des Phänomens, die er benennt, können hier als Orientierung für die Analyse der später entstandenen Werke Bachmanns dienen.

Unter habsburgischem Mythos versteht Magris ein Phänomen, in dem sich zwei verschiedene Tendenzen vermengen:

[...]die echte Verherrlichung realer Werte mit einer Entstellung und märchenartigen Idealisierung der Welt, so daß die Dichter des „habsburgischen Mythos“ zugleich Zerrspiegel und Mikroskop der Prägung des alten Reiches sind. (Magris, 1988, S. 9)

Er betont, dass die Autoren vor allem nach dem Untergang des Reiches und der alten Ordnung eine nostalgische Grundhaltung entwickeln und aus dieser Nostalgie heraus die Werte des Habsburgerreiches beschreiben und verherrlichen. Aus der Unsicherheit und Unordnung einer neuen, modernen Welt, die zersplittert ist und nicht mehr den Schutz eines großen Kaiserreiches bietet, sehnen sie sich nach der alten Ordnung, die im Nachhinein als perfekt erscheint (Magris, 1988).

Magris untersucht Werke österreichischer Autoren, wie z.B. Grillparzer, Doderer, Zweig, Schnitzler, Roth, Kraus, Musil und anderer durch verschiedene Epochen, vom Biedermeier über die Jahrhundertwende bis zum Untergang des Habsburgerreiches und sucht ähnliche Muster. Die Schreibweise, die Haltung und die Darstellungsweise sind bei jedem Autor unterschiedlich, doch gibt es gewisse Ähnlichkeiten, die sich wiederholen und dadurch als Merkmale des genannten Phänomens verstanden werden können.

Magris benennt folgende drei Hauptmerkmale des habsburgischen Mythos:

**1. Die Übernationalität:** alle Völker fühlen sich als Österreicher.

Das ist ein Merkmal, welches die Autoren sehr betonen und etwas, wonach sie sich besonders nach dem Ersten Weltkrieg sehnen. Die Orientierungslosigkeit vieler nach dem Zerfall des Reiches, die Heimatlosigkeit und sogar Sprachlosigkeit, lässt die alte Sicherheit des großen Reiches zum Ideal werden.

**2. Das Bürokratismus:** das Verstecken der Gefühle, das vorgeschriebene Handeln, das Dienst- und Pflichtbewusstsein, welches der alte Kaiser Franz Josef immer demonstrierte und seine Untertanen nachahmten, scheint das Idealbild des

Bürgers zu sein. Die Bürokraten bzw. Beamten sind so die mit Vorliebe gezeichneten Figuren der österreichischen Autoren dieser Zeit.

- 3. Den Hedonismus**, der durch „Walzer-Seligkeit“ und die Pracht der Stadt Wien repräsentiert wird. Der Wunsch, die Zeit zu nutzen, Wein zu trinken, ins Theater zu gehen, die „blaue Donau“ zu genießen, ist aber als eine Vorahnung des Untergangs und im Nachhinein als eine verdrehte Erinnerung an die schöne, unbekümmerte Zeit, die es so nie gab, zu verstehen (Magris, 1988).

Der habsburgische Mythos entsteht aus einer Sehnsucht, die nicht dem tatsächlichen Habsburgerreich galt, sondern dem, welches die genannten Autoren aus ihrer Erinnerung kreiert haben. Deshalb behauptet Magris auch, dass der habsburgische Mythos nach dem Zusammenbruch des Reiches eigentlich in seine wirksamste und interessanteste Phase übergegangen sei (Magris, 1988).

Bachmanns Beschäftigung mit dem Phänomen in den späten 50ern und 60ern bestätigt diese These, gibt ihr aber neue Impulse, da sich ihr Beitrag deutlich von den von Magris genannten Autoren unterscheidet. An dieser Stelle kann man von der „gedichteten“ Erinnerung sprechen, die spätere Generationen von Autorinnen und Autoren übernommen und variiert haben. Neben der von Magris vorgeschlagenen Merkmale werden an dieser Stelle andere Elemente des habsburgischen Mythos gesucht, die für den Umgang mit diesem Phänomen in der Zeit nach dem Zweiten Weltkrieg spezifisch sind. Es wird überprüft, inwieweit Bachmann dem Weg ihrer Vorgänger folgt und ob und wie sie sich davon abgrenzt und anders positioniert.

## 2. Der habsburgische Mythos bei Ingeborg Bachmann

Ingeborg Bachmann lebte von 1926 bis 1973, erlebte also weder die Habsburgermonarchie noch die ersten Jahre nach ihrem Zerfall mit. Trotzdem zieht sich der rote Faden des habsburgischen Mythos durch ihr Werk, sei es durch konkrete Äußerungen der Figuren, Kommentare des Erzählers oder durch Übernahme einiger Merkmale, die für den habsburgischen Mythos charakteristisch sind. Einen solchen Umgang mit der österreichischen Geschichte nennt Wynfried Kriegleder *kakanisches Erbe*, welches als Folge des übernationalen kulturellen Systems der Habsburger Monarchie entstanden und noch Jahrzehnte nach ihrem Zerfall gewirkt hat (Kriegleder, 2014).

Der Artikel analysiert schon bekannte Elemente des habsburgischen Mythos in Bachmanns Werken, sucht nach neuen Merkmalen dieses Phänomens und versucht die Funktion und Bedeutung des Zerfalls des Habsburgerreichs und seiner späteren Verherrlichung und Mythologisierung bis in die zweite Hälfte des zwanzigsten Jahrhunderts nachzuzeichnen.

## 2.1. Der habsburgische Mythos in *Malina*

Im einzigen zu Lebzeiten fertiggestellten Roman der Autorin, *Malina*, wird die Geschichte einer Identitätskrise der Erzählerin, die namenlos bleibt, in Wien und jetzt erzählt. Die Betonung des Ortes und der Zeit verweist daraufhin, dass zwar jedes beliebige Ich zerstört werden könnte, aber dass es unbedingt in Wien und jetzt geschieht.

Wien, die einstige Hauptstadt des großen Reiches, ist bei Bachmann nicht das, was sie bei den Autoren des neunzehnten Jahrhunderts war. Die Pracht, die Lebensfreude und der Hedonismus, der bei den Autoren des neunzehnten Jahrhunderts in Wien sogar zur Zeit des Untergangs herrschte, scheinen bei Bachmann verloren gegangen zu sein. Weder wird die Vergangenheit als unbekümmert dargestellt noch ist Wien das Ideal, wonach sich Bachmanns Figuren sehnen. Ganz im Gegenteil liegen bei der Autorin die Provinzstädte und Grenzregionen im Zentrum des Interesses. Elisabeths Klagenfurt, Franzas Galicien oder weiter noch Slowenien oder Italien sind die Orte, die Bachmann positiv konnotiert.

Wien ist der Ort des Untergangs, der Ort, in dem Franza ihre Natürlichkeit verliert, Elisabeth sinnlose Beziehungen anfängt und beendet, Beatrix ihr Leben verschläft oder in Schönheitssalons vergeudet. Die Ich-Erzählerin in *Malina* nennt es: „[...]die Stelle der Welt, an der nichts mehr stattfindet, wo alles nur Untergang ist.“ (Bachmann, 2004, S. 95)

Das benannte „Jetzt“ meint die 60er Jahre des zwanzigsten Jahrhunderts, die Zeit der Erholung vom Schock des Zweiten Weltkriegs und die Zeit, in der die Vergangenheit immer noch verschwiegen und die alltägliche Gewalt versteckt wird. Die Gewalt wird in *Malina* vor allem in den Traumsequenzen von der Vaterfigur der Erzählerin durchgeführt, der Bücher verbrennt, die Tochter in eine Gaskammer einsperrt und vergewaltigt (was klare Anspielungen auf den Zweiten Weltkrieg sind), aber auch das Alter-Ego der Hauptfigur, Malina, übt indirekte Gewalt aus, indem es bürokratisch für Ordnung sorgt

und die Vergesslichkeiten und Fehler des Ichs korrigiert, bis zu dem Moment, in dem es am Ende die Existenz des Ichs völlig negiert.

Der Heeresmuseumsangestellte Malina ist eine typische Figur des habsburgischen Mythos. Seine Arbeit im Heeresmuseum, seine Liebe zur Ordnung und die bürokratische Handlungs- und Denkweise sind z.B. den Figuren von Joseph Roth sehr ähnlich, welche Almut Dippel als Menschen charakterisiert, die durch das Nichtstun von der Geschichte überrollt werden und ihre Heimat verlieren (Dippel, 1995).

Dippels These mag auf Malina nicht vollständig anwendbar sein, da er das Sieger-Ich in der Konstellation des Romans ist, aber trotzdem ist er eine Figur, die dem Alten und Traditionellen zugewandt ist und die jegliche Ausbrüche aus dem gewohnten Alltag und alle Neuerungen scheut. In seinem Privatleben zerstört Malina das Ich durch Desinteresse, Dominanz, unterdrückenden Schutz und ist bedacht auf das Erhalten der bestehenden Ordnung. Im Beruflichen ist der Militärhistoriker dafür zuständig, dass Relikte der Vergangenheit für die Gesellschaft erhalten und sichtbar werden, wodurch er das kulturelle Gedächtnis der Gegenwart und der Zukunft beeinflussen kann.

An der Vergangenheit und der alten Ordnung halten auch die Altenwyls fest, die ohne fließendes Wasser und Heizung den Mythos der guten alten Zeit des Habsburgerreiches noch in den 60ern weiterleben, sich aber den aktuellen Problemen entziehen. Diese Figuren repräsentieren das alte Wien, sie sind die in der Gesellschaft der 60er Jahre gut integrierten Nachfolger des habsburgischen Mythos, die den Schein vergangener Zeiten wahren und hervorheben, aber die Probleme der neueren Geschichte verdrängen. Ihre Nostalgie ist eine gefährliche, weil sie verherrlichend und unkritisch ist und weil sie auch Möglichkeiten für die patriarchale Gewalt im Alltag bietet.

Als Gegenpol zu dieser unterdrückenden Realität flieht die Hauptfigur in eine utopische Traumwelt, in ihr ‚Ungargassen‘ zu ihrem ungarischen Geliebten Ivan. Diese Beziehung, die unverkennbar an die historische Verbindung Österreich-Ungarn erinnert, ist zwar auch Ausdruck einer Nostalgie nach dem verlorenen Vielvölkerstaat aber auf eine andere Art und Weise. Diese Sehnsucht ist ein irrales, persönliches und unerfüllbares Sehnen nach Zugehörigkeit und Heimat, es ist kein restaurativer Wunsch und hat wenig mit dem untergegangenen Reich zu tun. Genauso wie die benannte Staatenverbindung ist auch diese Liebesbeziehung von Anfang an zum Scheitern verurteilt, wie Walter Fanta treffend bemerkt:



Das Scheitern ist aber vorherbestimmt, auf beiden Ebenen, der politischen und der privaten. Der Trauer um das verlorene persönliche Glück ist als SUBtext die Trauer um den Verlust der politischen Integrität eingeschrieben. Der Urzustand, wie er sich im Märchen von der Prinzessin von Kagran darbietet, repräsentiert das sehnsuchtsvolle Verlangen nach UR-IDENTITÄT. (Fanta, 1995, S. 162)

Das Land der Prinzessin von Kagran ist ein utopisches, ewiges Land ohne Grenzen, eine Heimat, nach der man sich sehnt und mit der man sich identifiziert. Es ist ein Land aus der Vergangenheit, das seine vollständige Erfüllung aber erst in der Zukunft verspricht. Dieses utopische Land ist nicht mit dem Habsburgerreich identisch.

Der in Malina propagierte Austritt aus der Geschichte wird von Bachmann entgegen zeitgenössischer Nostalgie und Verdrängungsstrategie jedoch gerade nicht in eine rückwärts gerichtete, konservative Geschichtsmanipulation überführt, sondern gleichsam als eine postnationale Utopie von Sprachen- und Kulturenviefalt in einem „Haus Österreich“ entworfen – grenzüberschreitend und deterritoralisiert. (Albrecht & Göttsche, 2002, S. 138)

Gerade darin erkennt man, dass sich Bachmanns Haltung deutlich vom habsburgischen Mythos der Literatur des neunzehnten Jahrhunderts unterscheidet. Die Wiederbelebung der Elemente des habsburgischen Mythos dient nicht der Verherrlichung der Vergangenheit, sondern der Darstellung des fehlenden Zugehörigkeitsgefühls und der fehlenden Identität in der Gegenwart, die dem Gefühl der Zeit nach dem Zerfall des Habsburgerreiches entsprechen, aber viel weiter und länger greifen.

Die Autorin der 60er Jahre erkennt, dass die Probleme der Zeit wie z.B. die Identitätskrise, der Verlust der Heimat, der Wunsch nach Rückkehr in eine idealisierte Vergangenheit usw. altbekannte Probleme sind, die nicht gelöst wurden. Sie kehrt in ihrer Untersuchung der aktuellen Lage zum habsburgischen Mythos zurück und gestaltet literarisch dessen Ursachen und Fortbestehen in der Nachkriegszeit. Der tiefe Einschnitt, den der Erste Weltkrieg im Leben und Denken der Menschen hinterlassen hat, wird nach dem Zweiten Weltkrieg fortgesetzt und die Reaktion der Menschen darauf ist nach 1945 ähnlich wie nach 1918:

Der verglichen mit 1918 noch größere Schock von 1945 intensivierte die Sucht nach Verdrängung und rückwärtsgewandter Utopie, die Heimat in einer Vergangenheit

zu suchen, in der die Verstümmelungen der Gegenwart noch nicht existieren.  
(Fanta, 1995, S. 121)

Fanta nennt hier das Land, das nach dem Zerfall des Reiches entstanden ist, ein verstümmeltes, weil es im Gefühl der Menschen nicht vollständig ist und wie auch bei anderen Autoren bei Bachmann immer mit einem Fehlen verbunden wird.

## 2.2. Der habsburgische Mythos in *Simultan*

Im Erzählband *Simultan* werden überwiegend Geschichten von Frauen erzählt, denen es nicht gelingt, ihr Glück im Hier und Jetzt zu finden. So lernen wir in der Titelgeschichte die Simultandolmetscherin Nadja kennen, die viele Sprachen spricht und viele Länder kennt, aber trotzdem allein und verloren ist. Als sie den Wiener Ludwig Frankel kennenlernt, erscheint es ihr aufregend, mit jemandem endlich Deutsch zu reden. Sie glaubt: „[...]er bringe ihr etwas zurück, einen vermißten Geschmack, einen fehlenden Tonfall, ein geisterhaftes Gefühl von einem Daheim, das nirgends mehr für sie war.“ (Bachmann, 1990, S. 8)

Ähnlich geht es Elisabeth Matrei aus der Erzählung *Drei Wege zum See*, die als Fotografin *mehrmals um die Welt gereist war* (Bachmann, 1990, S. 127), aber weder in der Welt noch im heimischen Klagenfurt zu Hause ist. Der in der Erzählung dargestellte Besuch des altgewordenen Vaters ist wie die Rückkehr in eine Welt, die es nicht mehr gibt.

Herr Matrei, der jede Neuerung ablehnt und seinen Alltag immer gleich gestaltet, ist eine weitere beispielhafte Figur der untergegangenen Monarchie. Er ist ein in die Vergangenheit blickender Mann, den das Buch mit dem Titel *Die Straße nach Sarajewo* mehr angeht als die Fotos von der Londoner Hochzeit seines Sohnes (Bachmann, 1990, S. 125).

In einer Beschreibung des Vaters wird auch die Grundstimmung des habsburgischen Mythos bei Ingeborg Bachmann gelegt:

[...] ihr Vater, der nicht verneinte, aber alles mißbilligte, was noch so tat, „als ob“, als ob von diesem Geist noch die Rede sein könnte, und er beharrte störrisch darauf, daß ein Irrtum der Geschichte nie berichtigt worden sei, daß das Jahr 1938 kein

Einschnitt gewesen war, sondern der Riß weit zurücklag, alles danach eine Konsequenz des älteren Risses war, und daß seine Welt, die er doch kaum mehr recht gekannt hatte, 1914 endgültig vernichtet worden sei [...] (Bachmann, 1990, S. 179)

Die Folgen des Ersten Weltkrieges sind also auch nach dem Zweiten Weltkrieg erkennbar, weil ab 1938 das weitergeführt wurde, was aus 1918 hervorgegangen ist. Die ungelösten Fragen nach 1918, die Verdrängung der Schuld und Verantwortung führten zur Wiederholung der Katastrophe von 1939-1945 und aus der Perspektive der 60er Jahre in Österreich scheint es, dass die gleiche Gefahr immer noch besteht. Die Menschen scheinen dieselben Muster zu wiederholen und aus der Vergangenheit nichts gelernt zu haben.

Elisabeth Martrei hat z.B. von ihrem Vater das Gefühl des Verlorenenseins in der eigenen Welt, die Sehnsucht nach einer Welt von früher, die man nicht kennt, aber doch als die wahre Heimat ahnt, geerbt. In ihren Ausflügen zum See blickt sie ständig in das Dreiländereck als einen utopischen Wunschort:

[...] sie nahm das Dreiländereck ins Aug, dort drüben, hätte sie gerne gelebt, in einer Einöde an der Grenze, wo es noch Bauern und Jäger gab, und sie dachte unwillkürlich, daß sie auch so angefangen hätte: An meine Völker! Aber sie hätte sie nicht in den Krieg geschickt und diese Trennungen herbeigeführt, da sie doch gut miteinander gelebt hatten[...]. (Bachmann, 1990, S.169)

Diese Sehnsucht ist aber keine Nostalgie im Sinne einer Idealisierung der Vergangenheit und auch kein Wunsch nach Rückkehr der Monarchie, die all diese Länder vereinte. Sie ist mehr eine undefinierte Sehnsucht nach einem Land, in welchem verschiedene Völker und Sprachen heimisch waren. Es ist diese Möglichkeit, nach der sich Elisabeth sehnt, ohne aber je aus den Augen zu verlieren, dass dieses Land auch Krieg, Opfer und Zerstörung verursachte. So wird das Hauptmerkmal des habsburgischen Mythos, die Übernationalität, zwar auch bei Bachmann fortgesetzt, aber nicht als eine Erfolgsgeschichte des Habsburgerreiches - denn dafür kostete es zu viele Leben - sondern als ein Ideal, das in der Zukunft eventuell verbessert erreicht werden könnte.

Almut Dippel erklärt den politischen Hintergrund der Erzählung durch die Abwehr der Autorin gegen den Kapitalismus und gegen den Kalten Krieg. Dem wird bei

Bachmann das damalige Jugoslawien als ein möglicher Idealstaat, in dem verschiedene Völker zusammenleben und das sich den bestehenden Blöcken entzieht, gegenübergestellt (Dippel, 1995).

Das ist eine Erweiterung des habsburgischen Mythos: das Habsburgerreich wird hier als Impuls für die Suche nach einem ähnlichen, aber verbesserten Staat gesehen. Bachmann schreibt den Mythos nicht fort, sondern nutzt seine Idee, um das Unmögliche zu betonen und auf das Mögliche hinzuweisen. Dippel erwähnt in diesem Zusammenhang den dritten Weg, der in den Fünfigern propagiert wurde und leicht auf die *Drei Wege zum See* übertragen werden kann (Dippel, 1995). So weit wird in dieser Analyse nicht gegangen, denn es fehlen in diesem wie auch in anderen Texten der Autorin Hinweise auf die politische Haltung der Autorin. Bachmann führt äußere und gesellschaftliche Impulse in ihrem Werk oft auf das Private zurück und macht es auch hier.

Die Symbolik der Zahl drei wiederholt sich in den Erinnerungen der Protagonistin an die drei wichtigen Männer in ihrem Leben: Franz Joseph Trotta, Manes und Branco, die alle von der anderen Seite der Grenze stammen und die auch dadurch für sie wichtig wurden (Albrecht/ Götttsche, 2002). Sie sind sozusagen die lebenden Erben der Monarchie, denn in ihnen fließt das vermischte Blut der Monarchie. Sie sind die wahren Heimatlosen und die literarischen Nachfahren der Trottas aus Joseph Roths *Radetzky marsch* und *Kapuzinergruft* (Weigel, 1990).

Für Elisabeth, die zu ihrer Heimat keine Verbindung mehr findet, sind sie wie ein Kindheitstraum oder die Rückkehr nach Hause - etwas Bekanntes und doch Fremdes. Aber auch hier wird durch die rückgewandte Erzählweise, die zuerst das Scheitern all dieser Beziehungen erwähnt, suggeriert, dass es ein unmöglicher Traum ist. Genau wie das utopische ideale Land, gibt es auch keine ideale Beziehung. Bei ihren Ausflügen zum See gelangt die Protagonistin zu der Einsicht, dass sie nicht in die Vergangenheit zurückkehren kann und dass die drei Wege, die sie einst kannte, allesamt zerstört worden sind.

Darin liegt auch die größte Neuerung der Autorin in der Auseinandersetzung mit dem habsburgischen Mythos. Die Vergangenheit wird nicht verherrlicht, es wird nur ihre Wichtigkeit für und das Fortwirken auf die Gegenwart eines Landes, aber auch eines Individuums darin betont. Durch die Figuren, die sich an die Vergangenheit klemmen, aber in ihrer Gegenwart und ihrer Umgebung lebensunfähig sind, wird gezeigt, dass eine

Rückkehr ins „ideale“ Land der Vergangenheit unmöglich ist, aber auch, dass solche Menschen kein Idealland erschaffen können. Bachmann weist darauf hin, wie wichtig es ist, sich mit der Geschichte auseinanderzusetzen. Damit ist einerseits die Geschichte des Habsburgerreiches gemeint, aber es wird auch auf Nazi-Vergangenheit der Österreicher angespielt.

Jean Amerys Text, der in *Drei Wege zum See* erwähnt wird, spricht von der Schuld der Österreicher und von der politischen Stilisierung der Opferrolle Österreichs, wodurch die Konfrontation mit der eigenen Nazi-Vergangenheit bis in die späten Achtziger verdrängt wurde (Botz, 1991).

Dieses Verdrängen sehen wir z.B. bei Herrn Matrei, der die Okkupation Klagenfurts und Österreichs durch deutsche Touristen als schrecklich empfindet und als eine Fortsetzung des Einmarsches der deutschen Truppen 1938, aber:

Herr Matrei's Memory, like his daughter's, is selective: he chooses to forget that the occupation of Austria in 1938 was enthusiastically welcomed by his own compatriots and that the Austrians were as involved as Germans in the conduct of war that ensued. (Spencer, 2008, S. 201)

Genau das ist es, was Bachmann kritisiert. Sie fordert eine Auseinandersetzung mit der Geschichte und eine wahre Darstellung derselben. Nicht die verklärende Nostalgie schafft die neue Heimat, sondern die viel schwierigere Aufgabe der Konfrontation mit der eigenen Vergangenheit, die Akzeptanz der Schuld und die bewusste Suche nach der Verbindung mit dieser Heimat, in der Hoffnung, dass sie einmal das Land werden könnte, in welchem sich die Protagonisten der analysierten Werke wieder zu Hause fühlen könnten.

## Schlussfolgerung

In diesem Beitrag wurden die Hauptmerkmale des habsburgischen Mythos in der österreichischen Literatur, so wie sie Claudio Magris in seiner Arbeit benennt, in den ausgewählten Prosawerken der Autorin Ingeborg Bachmann ausfindig gemacht und analysiert.

Die Charakteristika und Beispiele des habsburgischen Mythos bei Bachmann wurden vorwiegend in dem Erzählband *Simultan* und dem Roman *Malina* erforscht und dienten

der Beantwortung der Frage, wie und warum der habsburgische Mythos bei Bachmann eingesetzt wird und welche Funktion er in den hier ausgewählten Werken der Autorin erfüllt?

Es konnte festgestellt werden, dass die Autorin sich sehr von den genannten Hauptmerkmalen des habsburgischen Mythos entfernt, beziehungsweise eher sezierend und kritisch als nostalgisch mit der Geschichte der Österreich-Ungarn-Monarchie umgeht. So entlarvt sie die Stadt Wien als eine nach dem Zusammenbruch des Habsburgerreiches völlig unwichtig gewordene Stadt, die ihren Bürgern weder den Grund zum Stolz der früheren Zeiten gibt noch den Österreichern als Ort, mit dem man sich identifizieren kann, dient. Weder die Hauptstadt noch das Land bieten den verlorenen Menschen des zwanzigsten Jahrhunderts eine Zuflucht oder Sicherheit. Die jüngere Generation sucht ihre Chancen eher außerhalb Österreichs und die ältere Generation findet sich mit ihrem Lebensstil von früher im neuen Österreich nicht zurecht. Die Bürokratie und das langsame, immer gleiche Leben, das Magris als eines der Merkmale des habsburgischen Reichs beschreibt, werden bei Bachmann kritisiert und nicht stilisiert.

Das am stärksten ausgeprägte Merkmal des habsburgischen Mythos, das bei Bachmann auch sehr nostalgisch konnotiert ist, ist die Übernationalität des alten Reiches. Die Protagonistinnen des *Simultan*-Bandes haben ihre Karriere im Ausland gemacht, sprechen mehrere Sprachen und finden in dem kleinen Land keine Erfüllung. Unbewusst identifizieren sie sich mit dem Österreich, das 1914 untergegangen ist und das jetzt in vielen Ländern nur teilweise zu finden ist. Ihre Heimatlosigkeit ist demnach ein ständiger Zustand, der nicht mehr zu überwinden ist.

Die Autorin schreibt also den habsburgischen Mythos nicht fort, sondern fordert einen kritischen Umgang mit diesem Phänomen. Die Vergangenheit wird nicht verherrlicht, es wird aber ihr Einfluss auf die Gegenwart eines Landes aber auch eines Individuums darin betont. Bachmann weist darauf hin, wie wichtig es ist, sich mit der Geschichte kritisch auseinanderzusetzen und wie gefährlich es ist, in alte Muster zu verfallen.

Als Gegenentwurf wird in den bearbeiteten Werken z.B. die Utopie eines Landes ohne Grenzen geboten, wie im Kagra-Märchen, in dem sich viele Völker vereinen und gewaltlos miteinander leben können. Die Sehnsucht gilt nie dem tatsächlichen untergegangenen Habsburgerreich, sondern eher einem Kultur- und Sprachraum, zu

dem sich die Autorin und ihre Figuren zugehörig fühlen und der eben doch viel mehr umfasst als das heutige Österreich. Dieses *Haus Österreich* (Bachmann, 2004, S. 95), wie die Ich-Erzählerin es in *Malina* nennt, ist die utopische, gedankliche Heimat, nach der sich die Menschen der Moderne sehnen.

---

**Begutachtung:** Extern begutachtet.

**Interessenkonflikt:** Es besteht kein Interessenkonflikt.

**Finanzielle Förderung:** Dieser Beitrag wurde von keiner Institution finanziell unterstützt.

**Peer-review:** Externally peer-reviewed.

**Conflict of Interest:** The author has no conflict of interest to declare.

**Grant Support:** The author declared that this study has received no financial support.

---

## Literaturverzeichnis

### Primärliteratur

Bachmann, Ingeborg (2004). *Malina*. Frankfurt a. M.: Suhrkamp Verlag.

Bachmann, Ingeborg (1990). *Simultan*. München: Piper Verlag.

### Sekundärliteratur

Albrecht, M. & Götttsche, D. (2002). *Bachmann Handbuch. Leben-Werk-Wirkung*. Stuttgart: Metzler.

Botz, G. (1991). *Historische Brüche und Kontinuitäten als Herausforderung. Ingeborg Bachmann und post-katastrophische Geschichtsmentalitäten in Österreich*, In: *Ingeborg Bachmann-Neue Beiträge zu ihrem Werk. Internationales Symposium Münster*. Hrsg. von: Götttsche, Dirk /Ohl, Hubert. Würzburg: Königshausen & Neumann, S. 199-215.

Dipper, A. (1995). „Österreich, das ist etwas, was immer weitergeht für mich“. *Zur Fortschreibung der „Trotta“-Romane Joseph Roths in Ingeborg Bachmanns „Simultan“*. In: *Mannheimer Studien zur Literatur- und Kulturwissenschaft*. Hrsg. von: Jochen Hörisch und Reiner Wild. St. Ingberg: Röhrig Universitätsverlag.

Fanta, W. (1995). *Rückkehr nach Kakanien. Der habsburgische Mythos in der Prosa von Ingeborg Bachmann*. In: *Nicht (aus, in, über, von) Österreich. Zur österreichischen Literatur zu Celan, Bachmann, Bernhard und anderen*. Hrsg. von Tamas Lichtmann. Frankfurt am Main: Peter Lang Verlag, S. 141-170.

Kriegleder, W. (2014). *Eine kurze Geschichte der Literatur in Österreich. Menschen – Bücher – Institutionen*. Wien: Praesens Verlag.

Magris, C. (1998). *Der habsburgische Mythos in der österreichischen Literatur*. Salzburg: Otto Müller Verlag.

Spencer, M. (2008). *In the Shadow of the Empire. Austrian Experiences of Modernity in the Writings of Musil, Roth, and Bachmann*. Rochester/New York: Camden House.

- Swales, M. W. (1969). *The Modern Language Review*, Vol. 64, Modern Humanities Research Association, No. 1 (Jan., 1969), S. 230-233, Abgerufen von <https://www.jstor.org/stable/3723725>, 13.07.2020.
- Weigel, Sigrid (1999). *Ingeborg Bachmann. Hinterlassenschaften unter Wahrung des Briefgeheimnisses*. Wien: Peter Zsolnay Verlag.
- Zeyringer, K. (2001). *Österreichische Literatur seit 1945. Überblicke, Einschnitte, Wegmarken*. Innsbruck: Haymon-Verlag.